

lupilu



LED HOVER SOCCER

(GB) (CY)

LED HOVER SOCCER

Instructions for use

(SI)

NOGOMETNA ŽOGA AIR-POWER

Navodilo za uporabo

(SK)

FUTBALOVÁ LOPTA AIR-POWER

Návod na používanie

(RS)

DISK-LOPTA ZA FUDBAL AIR POWER

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

TOP FUTBOLLI ME AIR-POWER

Udhëzimet e përdorimit

(BG)

ФУТБОЛНА ТОПКА ЧЕРНО-БЯЛ ДИСК

Ръководството за използване

(HU)

AIR POWER FUTBALL

Használati útmutató

(CZ)

FOTBALOVÝ MÍČ AIR POWER

Návod k použití

(HR)

ZRAČNA NOGOMETNA LOPTA (AIR-POWER)

Upute za uporabu

(MK)

ФУДБАЛСКА ТОПКА AIR POWER

Прирачник за употреба

(RO)

FOTBAL AIR POWER

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

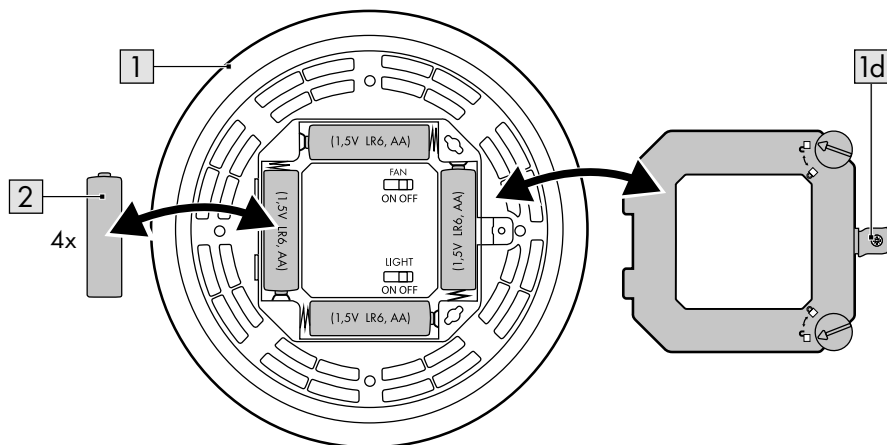
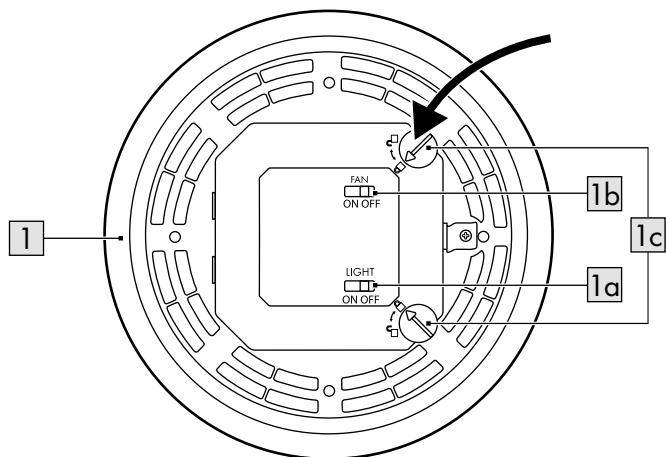
ΜΠΑΛΑ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ AIR POWER

Οδηγίες χρήσης



IAN 538045_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)

A**B**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x LED hover soccer (1)
4 x battery (1.5V , AA) (2)
1 x screwdriver
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 18 x 6.5cm (Ø x H)

Battery power supply:

4 x 1.5V , AA

 DC symbol



www.tuv.com
ID 0000088327

Certified safety



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety



www.tuv.com
ID 0000088327

Toy safety certified



UK Conformity Assessed

Delta-Sport Handelskontor GmbH

hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Toys (Safety) Regulations 2011

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2009/48/EC – Toy Safety Directive

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive



Date of manufacture
(month/year): 01/2026

Intended use

This product is a toy for children three years and up, for private indoor use.



Safety information

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small parts.
- Warning. None of the packaging or fastening materials are part of the product itself, and must always be removed for safety reasons before the product is used.
- Warning. The toy creates flashes of light that may trigger epilepsy in sensitive persons.
- No modifications may be made to the product!
- Children may only play with the product under adult supervision.



Do not step on the product.

- The LEDs are not replaceable.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Delicate floors may become scratched!
- Only use the battery type:
LR6.

Battery warning notices!

- Remove the batteries when they are flat, or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of batteries together, or new and used batteries, or ones with different capacities, as they can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.
- Warning! Batteries must not be charged or re-activated by other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Warning! Used batteries must be disposed of immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is cause to suspect that batteries have been swallowed or have entered the body, seek medical help immediately.

Danger!

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.

Inserting/replacing batteries (Fig. A)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Loosen the screw (1 d) with the screwdriver supplied.

To insert and replace the batteries (2), proceed as shown in Fig. A.

Note: flip the switch (1 c) to close or open the battery compartment (Fig. B):

- Arrow pointing to opened lock: open.
- Arrow pointing to closed lock: closed.

Note: check the plus/minus poles of the batteries and insert them correctly. The batteries must be completely inside the battery holder.

Turning the product on and off (Fig. B)

Light

Slide the switch (1 a) to ON to turn the light on, and to OFF to turn the light off.

Air flow

Slide the switch (1 b) to ON to turn the air flow (1) on. This makes the product glide over the floor.

Slide the switch to OFF to turn the air flow off.

Use

Switch the air flow on and place the product on a smooth floor. Hit it with your hands or feet to make it glide over the floor.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 538045_2507



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

- 1 x air power football (1)
- 4 x elem (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x csavarhúzó
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret: 18 x 6,5 cm (Ø x MA)

Elemes energiaellátás:

4 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Egyenfeszültség jele



www.tuv.com
ID 0000088327

bevizsgált biztonság



játekbiztonsági szempontból bevizsgált



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:
2009/48/EK – Irányelv a játékok biztonságáról
2014/30/EU – Elektromágneses összeférhetőségi irányelv
2011/65/EU – RoHS irányelv



Gyártási dátum
(hónap/év): 01/2026

Rendeltetésszerű használat

A termék gyermekjáték; 3 éves kortól, beltéri magáncélú használatra alkalmas.



Biztonsági utasítások

- Figyelmeztetés. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára. Fulladásveszély. Apró alkatrészek.
- Figyelmeztetés. A csomagoló- és rögzítőanyagok nem részei a terméknek. Biztonsági okokból a termék használata előtt ezeket el kell távolítani.
- Figyelmeztetés. A játék villódzása az arra érzékeny személyeknél epilepsziát válthat ki.
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.



Ne lépjen rá a termékre.

- A LED-ek nem cserélhetők.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épességét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Az érzékeny padló megkarcolódhat!
- Csak a következő típusú elemet használja: LR6.



Elemekre vonatkozó figyelmeztetések!

- Vegye ki az elemeket, ha elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ne használjon különböző típusú, márkájú, új és használt vagy eltérő teljesítményű elemeket egyszerre, mert káros lehet, és ezáltal kárt okozhatnak.
- Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).

- Egyszerre cserélje ki az összes elemet, és előírászerűen selejtezze le a régiakat.
- Figyelmeztetés! Az elemeket tilos tölteni vagy más módon újraaktiválni, tilos őket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- Elemeket minden esetben csak gyermekek elől elzárt helyen tároljon.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhet.
- Szükség esetén és behelyezés előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit.
- Ne tegye ki az elemeket szélsőséges feltételeknek (pl. hőszugárzó közelsége vagy közvetlen napsugárzás). Különben megnő a kilyülés veszélye.
- Figyelmeztetés. A használt elemeket haldéktalanul helyezze az erre a célra szolgáló hulladékgyűjtőbe. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Az elemek lenyélése vagy azok szervezetbe jutásának gyanúja esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

Veszély!

- Rendkívül óvatosan kezelje a sérült vagy kilyült elemet, és előírászerűen, azonnal helyezze az e célra szolgáló gyűjtőbe. Viseljen közben védőkesztyűt.
- Ha elemsavval érintkezik, vízzel és szappannal mossa le az érintett területet. Ha elemsav kerül a szemébe, vízzel mossa ki, és késedelem nélkül forduljon orvoshoz!
- Az érintkezőket tilos rövidre zárni.

Elemek behelyezése/cseréje (A ábra)

FIGYELMEZTETÉS! Vegye figyelembe a következő utasításokat a mechanikai és elektromos károk elkerülésére.

Lazítsa meg a csavart (1d) a mellékelt csavarhúzóval.

Az elemek (2) behelyezését és cseréjét az A ábrán látható módon végezze el.

Megjegyzés: fordítsa el a kapcsolókat (1c) az elemtartó rekesz lezárásához vagy feloldásához (B ábra):

- nyitott lakatra mutató nyíl: nyitva.
- zárt lakatra mutató nyíl: zárva.

Megjegyzés: figyeljen az elemek pozitív/negatív pólusára és helyes berakásukra. Az elemeknek teljes méretükkel az elemtartóban kell elhelyezkedniük.

A termék be- és kikapcsolása (B ábra)

Világítás

A világítás bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (1a) ON állásba, a világítás kikapcsolásához pedig OFF állásba.

Légáram

Tolja a kapcsolót (1b) az ON állásba a légáram (1) bekapcsolásához. A termék ezáltal siklik a talajon.

A légáram kikapcsolásához tolja a kapcsolót OFF állásba.

Használat

Kapcsolja be a légáramot, és helyezze a terméket sima talajra. Lökje meg kézzel vagy lábbal, hogy a csússzon a talaj felett.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja elemek nélkül, ha azt nem használja. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a

hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt vagy meghibásodott elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a települési gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.



Az elhasznált készü-
lésével kapcsolatos további információ-
kat a települési vagy városi önkormány-
zattól tudhatja meg. A készüléket és a
csomagolást környezetbarát módon ártalmatlaní-
tsa. A csomagolóanyagokat (például
fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye
figyelembe a csomagolóanyagokon lévő
jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és
számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok /
20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.
A termékek és a csomagolóanyagok újrahaszno-
síthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdeké-
ben külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőr-
zés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-
KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a
vásárlás dátumától számított három év (garancia
időtartama) garanciát ad erre a termékre a kö-
vetkező rendelkezések szerint. A garancia csak
anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.
A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználó-
dásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő
alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny
alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy
az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket
szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendel-
tetésszerűen vagy nem az előírt haszná-
lási körben használták, vagy figyelmen kívül
hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve,
ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan
anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely
nem a fent említett körülmények valamelyikéből
ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán
belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásá-
val érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az
eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a tör-
vényes garancia vagy a méltányosság alapján
végzett esetleges javítások a garancia időtar-
tamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a
kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az aláb-
bi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen
minket. Garanciális esetekben a terméket saját
döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk,
kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garan-
ciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvé-
nyes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel
szembeni garanciaigényét.

IAN: 538045_2507



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@idl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

- 1 x nogometna žoga air-power (1)
- 4 x baterija (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x izvijač
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere: 18 x 6,5 cm ($\varnothing$ x V)

Baterijsko napajanje:

4 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Simbol za enosmerno napetost



www.tuv.com
ID 0000088327

preizkušena varnost



preizkušena varnost igrače

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z naslednjimi temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami:

2009/48/ES – Direktiva o varnosti igrač

2014/30/EU – Direktiva EMC

2011/65/EU – Direktiva RoHS



Datum izdelave
(mesec/leto): 01/2026

Predvidena uporaba

Ta izdelek je igrača za otroke, starejše od 3 let, in je namenjen za zasebno uporabo.

⚠ Varnostni napotki

- Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Nevarnost zadušitve zaradi tujskega predmeta.
- Opozorilo. Noben embalažni in pritrdilni material ni sestavni del izdelka, zato ga je treba iz varnostnih razlogov odstraniti, preden začnete izdelek uporabljati.
- Opozorilo. Igrača ustvari svetlobne bliske, ki lahko pri občutljivih ljudeh sprožijo epileptični napad.
- Izdelka na noben način ne smete spreminjati!
- Otroci se lahko z izdelkom igrajo samo pod nadzorom odraslih.



Ne stopajte na izdelek.

- LED-lučki ni mogoče zamenjati.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!
- Občutljiva tla se lahko poškodujejo!
- Uporabljajte le naslednji tip baterij: LR6.

⚠ Opozorila glede baterij!

- Ko so baterije izrabljene ali če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Ne uporabljajte hkrati baterij različnih tipov in znamk, novih in starih baterij ali baterij z različno kapaciteto, saj lahko iztečejo in tako povzročijo škodo.
- Pri vstavljanju pazite na polarnost (+/-).

- Zamenjajte vse baterije hkrati in odpadne baterije zavržite v skladu s predpisi.
- Opozorilo! Baterij ne smete polniti ali jih ponovno aktivirati z drugimi sredstvi, ne smete jih razstavljati, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika.
- Baterije vedno hranite izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte baterij, ki jih je mogoče ponovno napolniti!
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.
- Baterijske kontakte in kontakte naprave po potrebi in pred vstavljanjem očistite.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem (npr. grelnim telesom ali neposrednemu sončnemu sevanju). V nasprotnem primeru je nevarnost iztekanja večja.
- Opozorilo. Izpraznjene baterije takoj zavržite. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če sumite, da ste pogoltnili ali zaužili baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Nevarnost!

- S poškodovano ali iztekelo baterijo ravnejte izredno previdno in jo nemudoma zavržite v skladu s predpisi. Pri tem nosite rokavice.
- Če pridete v stik z baterijsko kislino, zadevno mesto sperite z vodo in milom. Če baterijska kislina pride v oči, jih sperite z vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Na priključkih ne povzročite kratkega stika.

Vstavljanje/zamenjava baterij (slika A)

OPOZORILO! Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite mehanske in električne poškodbe.

Odvijte vijak (1d) s priloženim izvijačem.

Pri vstavljanju in zamenjavi baterij (2) ravnejte, kot je prikazano na sliki A.

Napotek: Zavrtite stikalo (1c), da zapahnete ali odpahnete predal za baterije (slika B):

- Puščica kaže na odprto ključavnico: odpahnjeno.
- Puščica kaže na zaprto ključavnico: zapahnjeno.

Napotek: Pazite na pozitivne/negativne pole baterij in pravilno vstavljanje. Bateriji morata biti v celoti v držalu za baterije.

Vklop in izklop izdelka (slika B)

Lučka

Preklopite stikalo (1a) na ON (vklop), da lučko vklopite, in na OFF (izklop), da lučko izklopite.

Zračni tok

Premaknite stikalo (1b) na ON, da vklopite zračni tok (1). Tako izdelek zalebdi nad tlemi.

Premaknite stikalo na OFF, da izklopite zračni tok.

Uporaba

Vklopite zračni tok in položite izdelek na gladka tla. Sunite izdelek z rokami ali nogami, da zdrsi prek gladkih tal.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, iz njega vedno vzemite baterije in ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vlažno krpo za čiščenje in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Sosednji simbol označuje, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej vzpostavljene zbirne mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje. Varujte okolje in pravilno odstranjujte med odpadke.

Baterij/akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo težke kovine, zato so podvržene predelavi posebnih odpadkov. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato izrabljene ali pokvarjene baterije/baterije za ponovno polnjenje odložite na občinskem zbirnem mestu v skladu z Uredbo EU 2023/1542.



Druge informacije o odstranjevanju odslužene opreme med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi.

Opremo in embalažo zavrzite okolju prijazno. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven doseg a otrok.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov.

Označeni so s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in lepenka / 80–98: kompozitni materiali.

Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, zato jih zavrzite ločeno, da jih je mogoče lažje predelati.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino.

Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 538045_2507



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@idl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravi uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priključne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

- 1 x fotbalový míč air power (1)
- 4 x baterie (1,5 V LR6, AA) (2)
- 1 x šroubovák
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry: 18 x 6,5 cm (Ø x v)

Zdroj energie (baterie):

4 x 1,5 V LR6, AA

Symbol pro stejnosměrné napětí



www.tuv.com
ID 0000088327



Testovaná bezpečnost



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety



www.tuv.com
ID 0000088327

Bezpečnost hraček testována



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:
2009/48/ES – Směrnice o bezpečnosti hraček
2014/30/EU – Směrnice o EMK
2011/65/EU – Směrnice RoHS



Datum výroby
(měsíc/rok): 01/2026

Použití dle určení

Tento výrobek je hračka pro děti od 3 let, je určen pro soukromé použití v interiéru.



Bezpečnostní pokyny

- Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nebezpečí udušení. Malé části.
- Upozornění. Veškeré balící a upevňovací materiály nejsou součástí výrobku a musí být před použitím výrobku z bezpečnostních důvodů vždy odstraněny.
- Upozornění. Hračka generuje světelné záblesky, které mohou u citlivých osob vyvolat epileptický záchvat.
- Na výrobku nejsou povoleny žádné úpravy!
- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělé osoby.



Nestoupejte na výrobek.

- LED diody nelze vyměnit.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Citlivé podlahy se mohou poškrábat!
- Používejte pouze typ baterie: LR6.



Varovné upozornění týkající se baterií!

- Odstraňte baterie, pokud jsou vybité nebo pokud výrobek nebyl déle používán.
- Nepoužívejte různé typy a značky baterií, společně nové a použité baterie nebo baterie s různými kapacitami, protože mohou vytečt a způsobit poškození.
- Při vložení dbejte na polaritu (+/-).

- Provádějte výměnu všech baterií společně a likvidujte staré baterie podle předpisu.
- Výstraha! Baterie se nesmějí dobíjet nebo reaktivovat pomocí jiných prostředků, nesmějí se rozebírat, házet do ohně nebo zkratovat.
- Uchovávejte baterie vždy mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Vyčistěte, pokud je to potřeba, před vložením kontakty baterie a přístroje.
- Baterie nevystavujte extrémním podmínkám (např. vlivu topných těles nebo přímému slunečnímu záření). Jinak hrozí riziko vytečení baterií.
- Upozornění. Použité (vybité) baterie neprodleň zlikvidujte. Nové i použité baterie udržujte mimo dosah dětí. V případě podezření, že došlo ke spojení baterií nebo jejich vniknutí do těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Nebezpečí!

- Zacházejte s poškozenou nebo vyteklou baterií velmi opatrně a zlikvidujte ji podle předpisů. Použijte přítom rukavice.
- Přijdete-li do styku s kyselinou baterie, omyjte postižené místo vodou a mýdlem. Pokud se vám kyselina z baterie dostane do očí, vypláchněte je vodou a vyhledejte neprodleň lékařské ošetření!
- Připojovací svorky nesmějí být zkratovány.

Vložení/výměna baterií (obr. A)

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte následující příkazy, abyste předešli mechanickým a elektrickým poškozením.

Dodaným šroubovákem povolte šroub (1 d). Při vložení a výměně baterií (2) postupujte podle obr. A.

Upozornění: Pro zajištění nebo odjištění prostoru pro baterie otočte spínač (1 c) (obr. B):

- Šipka na otevřeném zámku: odjištěno.
- Šipka na zavřeném zámku: zajištěno.

Upozornění: Dbejte na správné vložení baterií vzhledem k pólům plus/minus. Baterie musejí být kompletně zasazeny do držáku baterií.

Zapnutí a vypnutí výrobku (obr. B)

Světlo

Pro zapnutí světla nastavte spínač (1 a) na ON, pro vypnutí na OFF.

Proud vzduchu

Pro zapnutí proudu vzduchu (1) nastavte spínač (1 b) na ON. Díky tomu se bude výrobek vznášet na podlahou.

Pro vypnutí proudu vzduchu nastavte spínač na OFF.

Použití

Zapněte proud vzduchu a položte výrobek na hladkou podlahu. Rukama nebo nohama do něj šfouchejte, čímž jej necháte vznášet nad podlahou.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho

životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité nebo vadné baterie/dobíjecí baterie proto odevzdávejte na obecní sběrné místo v souladu s nařízením EU 2023/1542.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a číslý (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad. Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodukuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 538045_2507



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x futbalová lopta air-power (1)
- 4 x batéria (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x skrutkovač
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: 18 x 6,5 cm (Ø x v)

Napájanie batériou:

4 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol pre jednosmerné napätie



www.tuv.com
ID 0000088327

testovaná bezpečnosť



testovaná bezpečnosť hračky



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2009/48/ES – Smernica o bezpečnosti hračiek
2014/30/EU – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ – Smernica RoHS



Dátum výroby
(mesiac/rok): 01/2026

Určené použitie

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov určená na súkromné použitie v interiéri.



Bezpečnostné pokyny

- Pozor. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Nebezpečenstvo zadusenía. Malé časti.
- Pozor. Všetky použité obalové a upevňovacie materiály nie sú súčasťou výrobku a z bezpečnostných dôvodov sa musia vždy odstrániť pred začatím používania výrobku.
- Pozor. Hračka vytvára elektrické záblesky, ktoré môžu u citlivých osôb vyvolať epilepsiu.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Deti sa s výrobkom smú hrať len pod dohľadom dospelšej osoby.



Na výrobok nestúpajte.

- LED nie je možné vymeniť.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Citlivé podlahy sa môžu poškrabať!
- Používajte iba typ batérie: LR6.

Výstražné upozornenia týkajúce sa batérií!

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate alebo ak sú batérie vybité, vyberte ich.
- Nepoužívajte rôzne typy alebo značky batérií, nemiešajte spolu nové a použité batérie alebo batérie s rôznou kapacitou, pretože môžu vytečť a poškodiť výrobok.
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Všetky batérie vymeňte naraz a použité batérie zlikvidujte v súlade s predpismi.
- Varovanie! Batérie sa nesmú dobíjať alebo iným spôsobom znovu aktivovať, nesmú sa tiež rozoberať, vhadzovať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie uchovávajúte vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je to potrebné, pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a zariadenia.
- Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam (napr. vykurovacím telesám alebo priamemu slnečnému žiareniu). V opačnom prípade hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.
- Pozor. Vybité batérie ihneď zlikvidujte. Nové aj vybité batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie alebo vniknutie batérií do tela ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytečenou batériou zaobchádzajte s maximálnou opatrnosťou a ihneď ju zneškodnite v súlade s predpismi. Používajte pritom rukavice.
- Ak ste prišli do kontaktu s kyselinou batérie, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom. Ak sa vám kyselina batérie dostane do oka, vypláchnite ho vodou a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie!
- Pripájacie svorky sa nesmú nikdy skratovať.

Vloženie/výmena batérií (obr. A)

UPOZORNENIE! Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili mechanickým alebo elektrickým poškodeniam.

Uvoľnite skrutku (1d) pomocou dodaného skrutkovača.

Pri vkladaní a výmene batérií (2) postupujte tak, ako je znázornené na obr. A.

Upozornenie: Otočte spínač (1c), aby sa priehradka na batérie zablokovala alebo odblokovala (obr. B):

- Šípka na otvorenom zámku: odblokovaná.
- Šípka na zatvorenom zámku: zablokovaná.

Upozornenie: Dávajte pozor na póly batérií plus/mínus a na správne vloženie. Batérie sa musia nachádzať kompletne v držiaku batérií.

Zapnutie a vypnutie výrobku (obr. B)

Svetlo

Posuňte spínač (1a) do polohy ON, ak chcete svetlo zapnúť a do polohy OFF, ak ho chcete vypnúť.

Prúd vzduchu

Posuňte spínač (1b) do polohy ON, ak chcete prúd vzduchu (1) zapnúť. Tým sa výrobok kľže po podlahe.

Posuňte spínač do polohy OFF, ak chcete prúd vzduchu vypnúť.

Použitie

Zapnite prúd vzduchu a výrobok položte na hladkú podlahu. Postrčte ho rukami alebo nohami, aby sa kľzal po podlahe.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použitie alebo poškodené batérie/dobíjaťelné batérie preto likvidujte na obecnom zbernom mieste v súlade s nariadením EÚ 2023/1542.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 538045_2507



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

1 x zračna nogometna lopta (air-power) (1)
4 x baterija (1,5 V LR6, AA) (2)
1 x odvijač
1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije: 18 x 6,5 cm (Ø x V)

Napajanje s pomoću baterije:

4 x 1,5 V LR6, AA

Simbol za istosmjerni napon



www.tuv.com
ID 0000088327



provjerena sigurnost



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety



www.tuv.com
ID 0000088327

provjerena sigurnost igrčke



Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama:
2009/48/EZ – Direktiva o sigurnosti igračka
2014/30/EU – Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2011/65/EU – Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi



Datum proizvodnje
(mjesec/godina): 01/2026

Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod igračka za djecu od 3 godine i stariju, a namijenjen je za privatnu upotrebu u zatvorenom.



Sigurnosne napomene

- Upozorenje. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Opasnost od gušenja. Mali dijelovi.
- Upozorenje. Ambalažni materijal i materijal za učvršćivanje nisu sastavni dio proizvoda i radi sigurnosti moraju se ukloniti prije njegove upotrebe.
- Upozorenje. Igračka stvara svjetlosne bljeskove koji kod osjetljivih osoba mogu prouzrokovati epileptični napad.
- Na proizvodu se ne smiju izvoditi preinake!
- Djeca se smiju igrati proizvodom samo pod nadzorom odraslih.



Nemojte stajati na proizvod.

- LE diode nisu zamjenjive.
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u besprijekornom stanju!
- Osjetljive površine mogu se ogrebat!
- Upotrebljavajte samo baterije tipa: LR6.



Upozorenja o baterijama!

- Uklonite baterije ako su potrošene ili ako se proizvod duže ne upotrebljava.

- Nemojte upotrebljavati baterije različitog tipa ili različite marke, nemojte međusobno kombinirati nove i stare baterije ili one različitog kapaciteta jer bi mogle iscuriti i tako uzrokovati štetu.
- Prilikom umetanja pazite na polaritet (+/-).
- Sve baterije mijenjajte istodobno, a stare baterije zbrinite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije se ne smiju puniti ili reaktivirati drugim sredstvima, rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojati.
- Uvijek čuvajte baterije izvan dosega djece.
- Nemojte upotrebljavati punjive baterije!
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Po potrebi i prije umetanja očistite kontakte baterije i uređaja.
- Nemojte izlagati baterije ekstremnim uvjetima (npr. radijatorima ili izravnim sunčevim zrakama). U suprotnom bi mogle iscuriti.
- Upozorenje. Istrošene baterije potrebno je odmah zbrinuti. Nove i istrošene baterije držite dalje od djece. Ako sumnjate da ste progutali bateriju ili da je na neki način ušla u vaše tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

Opasnost!

- Postupajte s oštećenom ili iscurjelom baterijom s posebnom pažnjom i odmah je propisno odložite u otpad. Pritom nosite rukavice.
- Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom. Ako vam kiselina iz baterije uđe u oči, isperite ih vodom i odmah potražite liječničku pomoć!
- Priključci baterije ne smiju se spojiti tako da nastane kratki spoj.



OPREZ

UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Umetanje/zamjena baterija (sl. A)

UPOZORENJE! Radi izbjegavanja mehaničkih i električnih oštećenja obratite pozornost na sljedeće upute.

Otpustite vijak (1d) pomoću isporučenog odvijača.

Kako biste umetnuli ili zamijenili baterije (2), postupite kako je prikazano na sl. A.

Napomena: okrenite prekidače (1c) kako biste zaključali ili otključali pretinac za baterije (sl. B):

- Ako strelica pokazuje otvorenu bravu: pretinac je otključan.
- Ako strelica pokazuje zatvorenu bravu: pretinac je zaključan.

Napomena: pazite na plus/minus polove baterija i na pravilno umetanje. Baterije se moraju potpuno nalaziti u držaču za baterije.

Uključivanje i isključivanje proizvoda (sl. B)

Svjetlo

Pomaknite prekidač (1a) na „ON” kako biste uključili svjetlo te na „OFF” kako biste svjetlo isključili.

Protok zraka

Pomaknite prekidač (1b) na „ON” da biste uključili protok zraka (1). Na taj će način proizvod lebdjeti i moći kliziti iznad tla.

Pomaknite prekidač na „OFF” da biste isključili protok zraka.

Upotreba

Uključite protok zraka i postavite proizvod na glatku podlogu. Gurnite ga rukama ili nogama kako bi klizio iznad tla.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi. Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Ovaj simbol označava da uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj uređaj na kraju njegovog vijeka trajanja ne smijete

odlagati s normalnim komunalnim otpadom, već ga morate predati na posebno ustrojenim sabirnim mjestima, centrima za reciklažu ili tvrtkama za zbrinjavanje. Zaštitite okoliš i ispravno zbrinjavajte.

Baterije/akumulatori ne smiju se odlagati u kućni otpad. Budući da mogu sadržavati teške metale, potrebno ih je zbrinuti u skladu s odredbama o posebnim kategorijama otpada. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga vas molimo da rabljene ili neispravne baterije/akumulatore odložite na gradskim sabirnim mjestima u skladu s Uredbom EU 2023/1542.



Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog uređaja obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite uređaj i ambalažu ekološki. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece.



Prilikom odvajanja otpada pripazite na oznake ambalažnog materijala. One sadržavaju kratice (a) i brojeve (b) sa sljedećim značenjima: 1 – 7: plastika / 20 – 22: papir i karton / 80 – 98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijal prikladni su za recikliranje. Odložite ih odvojeno od ostalog otpada radi boljeg zbrinjavanja.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi.

Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 538045_2507



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke

1 x disk-lopta za fudbal air power (1)

4 x baterija (1,5 V LR6, AA) (2)

1 x odvijač

1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Dimenzije: 18 x 6,5 cm (Ø x V)

Baterija za napajanje energijom:

4 x 1,5 V LR6, AA

Simbol za jednosmerni napon



www.tuv.com
ID 0000088327



Ispitana bezbednost



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety

www.tuv.com
ID 0000088327



Bezbednost igračaka ispitana

Ovim Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavljuje da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama:
2009/48/EZ – Direktiva o sigurnosti igračaka
2014/30/EU – EMC Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost
2011/65/EU – Primena opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)



Srpski znak o usaglašenosti



Datum proizvodnje
(mesec/godina): 01/2026

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je igračka za decu stariju od 3 godine i namenjen je za privatnu upotrebu u unutrašnjem prostoru.



Bezbednosne napomene

- Pažnja. Nije pogodno za decu mlađu od 36 meseci. Opasnost od gušenja. Mali delovi.
- Pažnja. Svi materijali za pakovanje i pričvršćivanje nisu sastavni deo ovog proizvoda i iz bezbednosnih razloga moraju uvek da se uklone pre nego što će se proizvod koristiti.
- Pažnja. Igračka generiše bljeskove svetlosti, koji mogu da izazovu epilepsiju kod osetljivih ljudi.
- Ne smeju da se vrše nikakve modifikacije na proizvodu!
- Deca smeju da se igraju proizvodom samo uz nadzor odraslih osoba.



Ne gazite na proizvod.

- LED lampice nisu zamenjive.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!
- Osetljivi podovi mogu da se ogrebu!
- Koristite samo tip baterije: LR6.



Napomene upozorenja za baterije!

- Uklonite baterije kada su istrošene ili kada se proizvod neće koristiti duže vreme.

- Ne koristite istovremeno baterije različitih tipova ili proizvođača, nove i istrošene baterije ili baterije različitog kapaciteta, jer bi mogle da iscuri i da tako prouzrokuju štetu.
- Prilikom umetanja baterije vodite računa o polaritetu (+/-).
- Zamenite sve baterije istovremeno, a stare baterije odložite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije ne smeju da se pune ili da se reaktiviraju drugim sredstvima, ne smeju da se rastavljaju, bacaju u vatru i ne sme da dođe do kratkog spoja.
- Baterije uvek čuvajte van domašaja dece.
- Ne upotrebljavajte punjive baterije!
- Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Očistite kontakte baterija i uređaja po potrebi i pre umetanja baterija.
- Ne izlažite baterije ekstremnim uslovima (npr. grejnim telima ili direktnom sunčevom zračenju). U suprotnom postoji povećani rizik od curenja.
- Pažnja. Odmah odložite iskorišćene baterije. Nove i istrošene baterije držati dalje od dece. Ako sumnjate da je baterija progutana ili da je kiselina iz baterije prodrla u telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Opasnost!

- Postupajte veoma oprezno sa oštećenim baterijama ili baterijama koje cure i odmah ih odložite na otpad u skladu sa propisima. Pritom nosite rukavice.
- Ako dođete u dodir sa kiselinom iz baterije, pogođena mesta operite vodom i sapunom. Ako kiselina iz baterije dospe u Vaše oči, isperite ih vodom i odmah potražite pomoć lekara!
- Ne sme doći do kratkog spoja priključnih stezaljki.

Stavljanje/zamena baterija (sl. A)

PAŽNJA! Pridržavajte se sledećih instrukcija da biste izbegli mehanička i električna oštećenja.

Otpustite zavrtnj (1d) pomoću priloženog odvijača.

Da biste stavili i zamenili baterije (2), postupite kao što je prikazano na sl. A.

Napomena: Okrenite prekidače (1c) da biste blokirali ili deblokirali odeljak za baterije (sl. B):

- Strelica na otvorenoj bravi: deblokirano.
- Strelica na zatvorenoj bravi: blokirano.

Napomena: Vodite računa o pozitivnom/negativnom polu baterije i o pravilnom postavljanju. Baterije moraju potpuno da uđu u držač za baterije.

Uključivanje i isključivanje proizvoda (sl. B)

Svetlo

Pomerite prekidač (1a) u položaj „ON“ da uključite svetlo i u položaj „OFF“ da ugasisite svetlo.

Protok vazduha

Pomerite prekidač (1b) u položaj „ON“ da uključite protok vazduha (1). Ovo omogućava proizvod da klizi po podu.

Pomerite prekidač u položaj „OFF“ da isključite protok vazduha.

Upotreba

Uključite protok vazduha i stavite proizvod na glatki pod. Udarite ga šakama ili nogama kako bi klizio po podu.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi. Čistiti samo vlažnom krpom za čišćenje, a zatim osušiti suvom krpom za čišćenje.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Simbol pored označava da artikal podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da se artikal nakon prestanka upotrebe ne sme odlagati u uobičajenom đubretu iz domaćinstva već se mora predati u posebno uređena skladišta, deponije za reciklažu. Čuvajte životnu sredinu i odložite otpad propisno.

Baterije/punjive baterije se ne smeju odlagati kao kućni otpad. One mogu sadržati otrovne teške metale i podležu tretmanu posebnog otpada. Hemijski simboli teških metala su sledeći: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga, odložite korišćene ili neispravne baterije/punjive baterije na opštinsko sabirno mesto u skladu sa Uredbom EU 2023/1542.



Za više informacija o tome kako da odložite iskorišćeni uređaj, obratite se lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite uređaj i pakovanje na ekološki prihvatljiv način. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.



Prilikom sortiranja otpada, obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala koje sadrže skraćenice (a) i brojeve (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastični materijali / 20–22: papir i karton / 80–98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijali se mogu reciklirati; odložite ih odvojeno radi bolje obrade otpada.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama.

Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predodženu originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 538045_2507



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar.).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa name-nom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Disk-lopta za fudbal Air Power
Model:	Delta-SportNr.: AF-16901
IAN / Serijski broj:	IAN: 538045_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Ovlašćeni serviser:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel. 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel. 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитку!

Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Опсег на испорака

1 x фудбалска топка air power (1)
4 x батерија (1,5 V === LR6, AA) (2)
1 x шрафцигер
1 x упатство за употреба

Технички податоци

Димензии: 18 x 6,5 cm (Ø x В)

Батерија за напојување:

4 x 1,5 V === LR6, AA

=== Символ за едностранен напон



www.tuv.com
ID 0000088327

местирана безбедност



Zertifiziertes
Spielzeug
Schadstoffgeprüft
Sicherheit



www.tuv.com
ID 0000088327

Тестирано е безбедност на играчки

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH со ова изјавува дека овој производ е во согласност со следните основни барања и другите релевантни одредби:
2009/48/EЗ – Директива за играчки
2014/30/EУ – Директива за електромагнетна компатибилност
2011/65/EУ – Директива RoHS



Датум на производство
(месец/година): 01/2026

Наменета употреба

Овој производ е играчка за деца на возраст од 3 години и повеќе за лична употреба во внатрешен простор.



Безбедносни упатства

- Предупредување. Не е погодно за деца под 36 месеци. Опасност од задушување. Мали делови.
- Предупредување. Сите материјали за пакување и прицврстување не се дел од производот и секогаш мора да се отстранат од безбедносни причини пред производот да се користи.
- Предупредување. Играчката емитува блесоци од светлина што може да предизвикаат епилепсија кај чувствителни лица.
- Не се дозволени измени на производот!
- Децата може да си играат со производот само под надзор на возрасни.



Не стапувајте на производот.

- LED диодите не може да се заменат.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!
- Чувствителните подови можат да се изгребат!
- Користете само тип на батерија: LR6.



Предупредувања за батериите!

- Отстранете ги батериите кога ќе се испразнат или кога производот нема да се користи подолг временски период.

- Не користете различни типови или марки батерији, нови и користени батерији заедно или батерији со различен капацитет, бидејќи тие може да протечат и да предизвикаат оштетување.
- Внимавајте на поларитетот (+/-) при вметнување.
- Заменете ги сите батерији истовремено и фрлете ги старите батерији на правилен начин.
- Предупредување! Батериите не смеат да се полнат или да се реактивираат на кој било друг начин, да се расклопуваат, да се фрлаат во оган или да се доведуваат во краток спој.
- Секогаш чувајте ги батериите подалеку од дофат на деца.
- Не користете батерији што може да се полнат!
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца без надзор.
- Исто така, исчистете ги контактите на батериите и уредот доколку е потребно, пред да ги ставите.
- Не ги изложувајте батериите на екстремни услови (на пр. радијатори или директна сончева светлина). Во спротивно, се зголемува ризикот од протекување.
- Предупредување. Веднаш фрлете ги искористените батерији. Чувајте ги новите и искористените батерији подалеку од дофат на деца. Доколку се сомневате дека батериите се проголтани или дека навлегле во телото, веднаш побарајте медицинска помош.



Опасност!

- Ракувајте со оштетена или батерија што истекува, со голема претпазливост и веднаш фрлете ја на правилен начин. Притоа носете ракавици.

- Доколку дојдете во контакт со киселина од батеријата, измијте го засегнатото место со сапун и вода. Доколку киселината од батеријата дојде во контакт со очите, исплакнете ги со вода и веднаш побарајте медицинска помош!
- Не смее да се прави краток спој на приклучните терминали.

Ставање/замена на батериите (Сл. А)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Следете ги следните упатства за да избегнете механичко и електрично оштетување.

Олабавете ја завртката (1d) со испорачаниот шрафцигер.

За да ги ставите или замените батериите (2), постапете како што е прикажано на сл. А.

Забелешка: свртете ги прекинувачите (1c) за да ја заклучите или отклучите презградата за батерији (Сл. В):

- Стрелка на отворен катанец: отклучено.
- Стрелка на затворен катанец: заклучено.

Забелешка: обратете внимание на плус/минус половите на батериите и проверете дали се правилно вметнати. Батериите мора целосно да се вметнат во држачот за батерији.

Вклучување и исклучување на производот (Сл. В)

Светло

Турнете го прекинувачот (1a) на ON (Вклучено) за да го вклучите светлото и на OFF (исклучено) за да го исклучите светлото.

Вентилатор

Турнете го прекинувачот (1b) на ON (Вклучено) за да го вклучите вентилаторот (1). На овој начин производот се лизга по погот.

Турнете го прекинувачот на OFF (исклучено) за да го исклучите вентилаторот.

Употреба

Вклучете го вентилаторот и поставете го производот на мазен под. Шутнете го со рацете или нозете за да се лизне по подот.

Складирање, чистење

Кога не се користи, секогаш чувајте го производот на суво, чисто место, без батерии, на собна температура. Чистете го производот само со влажна крпа за чистење, а потоа избришете го со сува. ВАЖНО! Никогаш не користете агресивни средства за чистење.

Напомени за фрлање



Соседниот симбол означува дека овој уред е предмет на регулативата 2012/19/EU. Оваа регулатива наведува дека овој уред не смеете да го фрлате со обичниот отпад од домаќинство, туку морате да го оставите во специјални собирни места, центри за рециклажа или во регистрирани депонии. Заштитете ја околината и фрлете го соодветно. Батериите/акумулаторите не смеа да се фрлаат заедно со отпадот од домаќинство. Може да содржат тешки и отровни метали и да подлежат на посебна обработка на отпадот. Хемиските симболи на тешките метали се следните: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Вратете ги искористените или неисправните батерии/акумулатори според регулативата (EU) 2023/1542 во комунално собирно место.



Дополнителни информации за фрлање на искористениот уред ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го уредот и материјалите од пакувањето без да ги наштетите на околината. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата.



Внимавајте на ознаката на материјалите од пакувањето при сепарација на отпадот, затоа што е наведена со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластички / 20-22: Хартија и картон / 80-98: Композитни материјали.

Производот и материјалите од пакувањето можат да се рециклираат, па затоа фрлете ги на соодветен начин за да може да се сепарираат погодно.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови. Барањата за оваа гаранција се исклучуват ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности. Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производителот - по наш избор - ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права. Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 538045_2507

 Корисничка служба за Северна
Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e paketimit

- 1 x top futboll me air-power (1)
- 4 x bateri (1,5 V LR6 , AA) (2)
- 1 x kaçavidë
- 1 x manual përdorimi

Të dhëna teknike

Përmasat: 18 x 6,5 cm (Ø x H)

Furnizimi me energji (bateri):

4 x 1,5 V LR6 , AA

--- Simbol për rrymën e drejtë (DC)



www.tuv.com
ID 0000088327



siguri e verifikuar



Zertifiziertes
Spielzeug
Schadstoffgeprüft
Sicherheit

www.tuv.com
ID 0000088327



Siguria e lodrave është testuar



Me këtë, Delta-Sport Handelskontor GmbH deklaron se ky artikull është në përputhje me kërkesat themelore të mëposhtme dhe me dispozitat e tjera përkatëse:
2009/48/EG – Direktiva e BE-së për sigurinë e lodrave

2014/30/BE – Direktiva për përputhshmërinë elektromagnetike (EMV)

2011/65/BE – Direktiva RoHS (Kufizimi i substancave të rrezikshme)



Data e prodhimit
(Muaji/viti): 01/2026

Përdorimi në përputhje me qëllimin e caktuar

Ky artikull është një lodër për fëmijë mbi 3 vjeç, për përdorim privat në ambient të brendshëm.



Udhëzime sigurie

- Kujdes! Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 36 muaj. Rrezik mbytjeje. Pjesë të vogla.
- Kujdes! Të gjitha materialet e paketimit dhe të fiksimit nuk janë pjesë përbërëse e artikullit dhe, për arsye sigurie, duhet të hiqen gjithmonë para se artikulli të përdoret.
- Kujdes! Lodra prodhon shkëndija drite që mund të shkaktojnë epilepsi tek individët e ndjeshëm.
- Nuk lejohet të bëhen modifikime të artikullit!
- Fëmijët lejohen të luajnë me artikullin vetëm nën vëzhgimin e të rriturve.



Mos e shkeli artikullin.

- LED-et nuk zëvendësohen.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!
- Dyshemetë e ndjeshme mund të gërvishen!
- Përdorni vetëm llojin e baterisë: LR6.



Paralajmërimi për bateritë!

- Hiqni bateritë kur ato janë harxhuar ose kur artikulli nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

- Mos përdorni lloje të ndryshme baterish, marka të ndryshme, bateri të reja dhe të përdorura së bashku ose të tilla me kapacitet të ndryshëm, pasi ato mund të rrjedhin dhe të shkaktojnë dëmtime.
- Kushtojini vëmendje polaritetit (+/-) gjatë vendosjes.
- Ndërroni të gjitha bateritë njëkohësisht dhe hidhni bateritë e vjetra sipas rregullave.
- Paralajmërim! Bateritë nuk duhet të karikohen ose të riaktivizohen me mjete të tjera, të mos çmontohen, të mos hidhen në zjarr ose të shkaktojnë qark të shkurtër.
- Bateritë duhet të ruhen gjithmonë jashtë mundësive të fëmijëve.
- Mos përdorni bateri të rikarikueshme!
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Pastroni, kur është e nevojshme dhe para vendosjes, kontaktet e baterive dhe të pajisjes.
- Mos i ekspozoni bateritë ndaj kushteve ekstreme (P. sh. radiatorë ose rrezatim i drejtpërdrejtë i diellit). Përndryshe ekziston rrezik i shtuar i rrjedhjes.
- Kujdes! Bateritë e përdorura duhet të hidhen menjëherë. Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Nëse dyshohet për gëlltije ose futje të baterive në trup, menjëherë kërkoni ndihmë mjekësore.

Rrezik!

- Trajtojeni me kujdes maksimal një bateri të dëmtuar ose që ka rrjedhur dhe hidhni menjëherë sipas rregullave. Gjatë këtij procesi përdorni doreza.
- Nëse bini në kontakt me acid baterie, lani menjëherë vendin e prekur me ujë dhe sapun. Nëse acidi i baterisë hyn në syrin tuaj, shpëlajeni me ujë dhe kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Klemat e lidhjes nuk duhet të shkaktojnë qark të shkurtër.

Vendosja/ndërrimi i baterive (ilus. A)

KUJDES! Respektoni udhëzimet e mëposhtme për të shmangur dëmtime mekanike dhe elektrike.

Lirojeni vidhën (1d) me kaçavidën e përfshirë në paketim.

Për vendosjen dhe ndërrimin e baterive (2) veproni siç tregohet në ilus. A.

Shënim: Rrotullojeni çelësin (1c) për ta mbyllur ose hapur ndarjen e baterive (ilus. B):

- Shigjeta te kyçi i hapur: I shkyçur.
- Shigjeta te kyçi i mbyllur: I kyçur.

Shënim: Kini kujdes ndaj poleve plus/minus të baterive dhe vendosjes së tyre të saktë. Bateritë duhet të vendosen plotësisht brenda mbajtëses së baterive.

Fikja dhe ndezja e artikullit (ilus. B)

Drita

Rrëshqiteni çelësin (1a) në pozicionin „ON” për të ndezur dritën dhe në pozicionin „OFF” për ta fikur dritën.

Rryma e ajrit

Rrëshqiteni çelësin (1b) në pozicionin „ON” për të aktivizuar rrymën e ajrit (1). Në këtë mënyrë artikulli rrëshqet mbi dysheme.

Rrëshqiteni çelësin në pozicionin „OFF” për ta fikur rrymën e ajrit.

Përdorimi

Ndizni rrymën e ajrit dhe vendoseni artikullin mbi një dysheme të lëmuar. Shtyjeni me duar ose me këmbë për ta lëshuar të rrëshqasë mbi dysheme.

Magazinimi, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë artikullin në një vend të thatë dhe të pastër, pa bateri dhe në temperaturë ambiente. Pastrojeni vetëm me një leckë të lagur dhe më pas fshijeni që të thatet.

E RËNDËSISHME! Mos pastroni kurrë me detergjentë të fortë.

Udhëzime për asgjësimin



Simboli ngjitur tregon se kjo pajisje është subjekt i Direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, nuk mund ta hidhni këtë pajisje me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet ta çoni atë në një pikë të caktuar grumbullimi, qendër riciklimi ose objekt për asgjësimin e mbeturinave. Mbroni mjedisin dhe hidhni siç duhet. Bateritë/bateritë e rikarikueshme nuk duhen hedhur me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit të mbetjeve të rrezikshme. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = kadmium, Hg = zhivë, Pb = plumb. Prandaj, ju lutemi, hidhni bateritë/bateritë e rikarikueshme të përdorura ose me defekt në një pikë grumbullimi komunale në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542.



Për më shumë informacion për riciklimin e pajisjes suaj të vjetër, ju lutemi, kontaktoni administratën tuaj komunale ose bashkiake. Hidhni pajisjen dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve.



Ju lutemi, vini re etiketimin e materialeve të paketimit kur ndani mbeturinat. Ato janë shënuar me shkurtesa (a) dhe numra (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastikë / 20-22: Letër dhe karton / 80-98: Materiale të përziera.

Artikulli dhe materialet e paketimit janë të riciklueshme, ju lutemi, hidhni ato veçmas për një trajtim më të mirë të mbeturinave.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami. Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura. Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar. Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme. Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 538045_2507



Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare

- 1 x fotbal air power (1)
- 4 x baterie (1,5 V === LR6, AA) (2)
- 1 x șurubelniță
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni: 18 x 6,5 cm (Ø x Î)
Baterie pentru alimentarea cu energie:
4 x 1,5 V === LR6, AA

=== Simbol pentru tensiune continuă



www.tuv.com
ID 0000088327

Siguranță testată



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety



www.tuv.com
ID 0000088327

Siguranță a jucăriei testată

CE Prin prezentul, Delta-Sport Handel-skontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante:
2009/48/CE – Directiva privind jucăriile
2014/30/UE – Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2011/65/UE – Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase



Data de fabricație
(luna/anul): 01/2026

Destinație de utilizare

Acest produs este o jucărie destinată copiilor începând cu vârsta de 3 ani, pentru uz personal în spații închise.



Indicații cu privire la siguranță

- Avertisment. Nu este potrivit pentru copii sub 36 de luni. Pericol de sufocare. Piese mici.
- Avertisment. Materialele utilizate pentru ambalare și fixare nu reprezintă parte integrantă a produsului; din motive de siguranță, acestea trebuie întotdeauna îndepărtate înainte de utilizarea produsului.
- Avertisment. Jucăria luminează intermitent și poate declanșa crize de epilepsie în cazul persoanelor sensibile.
- Nu trebuie efectuate modificări la nivelul produsului!
- Copiii se pot juca cu produsul numai sub supravegherea unui adult.



Nu călcați pe produs.

- Becurile LED nu pot fi schimbate.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Podelele sensibile se pot zgâria!
- Utilizați numai baterii de tipul: LR6.

Indicații de avertizare cu privire la baterii!

- Scoateți bateriile atunci când sunt consumate sau dacă produsul nu va fi folosit pe o perioadă îndelungată de timp.
- Nu folosiți alte tipuri sau mărci de baterii, nu utilizați baterii noi împreună cu unele folosite sau baterii de capacități diferite, deoarece se pot produce scurgeri la nivelul acestora și astfel pot cauza daune.
- Respectați polaritatea (+/-) atunci când introduceți bateriile.
- Înlocuiți toate bateriile simultan și eliminați-le pe cele vechi în conformitate cu prevederile legale.
- Avertisment! Nu este permisă încărcarea sau reactivarea bateriilor prin alte mijloace. De asemenea, acestea nu trebuie să fie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate.
- Asigurați-vă întotdeauna că bateriile nu sunt lăsate la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile!
- Curățarea sau lucrările de întreținere care se efectuează de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Curățați contactele aparatului și ale bateriilor atunci când este necesar și înainte de introducerea acestora.
- Nu expuneți bateriile la condiții extreme (de exemplu, acțiunea corpurilor de încălzit sau a razelor directe ale soarelui). Pericol ridicat din cauza eventualelor scurgeri.
- Avertisment. Eliminați imediat bateriile uzate. Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că bateriile au fost ingerate sau au pătruns în organism, solicitați imediat asistență medicală.

Pericol!

- Procedați cu atenție deosebită atunci când o baterie este deteriorată sau prezintă scurgeri și aveți în vedere faptul că este necesară eliminarea de urgență a acesteia în conformitate cu prevederile legale. În acest caz, este necesar să purtați mănuși.
- În cazul în care intrați în contact cu acidul bateriei, spălați zona respectivă cu apă și săpun. În cazul pătrunderii acidului de baterie în ochi, clătiți cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală!
- Bornele de contact nu trebuie scurtcircuitate.

Introducerea/schimbarea bateriilor (fig. A)

AVERTISMENT! Pentru a evita defecțiunile mecanice și electrice, respectați următoarele instrucțiuni.

Slăbiți șurubul (1d) cu șurubelnița furnizată. Pentru introducerea și schimbarea bateriilor (2) procedați conform fig. A.

Indicație: rotiți întrerupătorul (1c) pentru a bloca sau debloca compartimentul pentru baterii (fig. B):

- Săgeată către lacătul deschis: deblocat.
- Săgeată către lacătul închis: blocat.

Indicație: respectați polii plus/minus ai bateriilor și aveți grijă ca acestea să fie introduse corect. Bateriile trebuie să fie introduse complet în suportul pentru baterii.

Pornirea și oprirea produsului (fig. B)

Lumină

Glisiți întrerupătorul (1a) în poziția ON pentru a aprinde lumina, respectiv în poziția OFF pentru a stinge lumina.

Curent de aer

Pentru a porni curentul de aer (1), glisați întrerupătorul (1b) în poziția ON. Astfel, produsul aluneacă pe podea.

Pentru a opri curentul de aer, glisați întrerupătorul în poziția OFF.

Utilizare

Porniți curentul de aer și așezați produsul pe o podea netedă. Împingeți produsul cu mâinile sau picioarele pentru a-l lăsa să alunece pe podea.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată, curată, fără baterii și la temperatura camerei. Curățați numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Simbolul alăturat indică faptul că acest dispozitiv face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că, la sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, nu trebuie să îl aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie să îl duceți la punctele de colectare special amenajate, la centrele de reciclare sau la societățile de eliminare a deșeurilor. Protejați mediul înconjurător și eliminați produsul în mod corespunzător.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și necesită un tratament special pentru deșeuri periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. Prin urmare, eliminați bateriile/acumulatorii uzate sau defecte la un punct de colectare municipal în conformitate cu Regulamentul UE 2023/1542.



Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a aparatului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului.

Eliminați aparatul și ambalajul în mod ecologic. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor.



Respectați marcasele de pe materialele de ambalare în cazul sortării deșeurilor; acestea conțin abrevieri (a) și numere (b) având următoarea semnificație: 1–7: mase plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: materiale compozite.

Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie eliminate separat pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției.

Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 538045_2507

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката

- 1 x футболна топка черно-бял диск (1)
- 4 x батерия (1,5 V === LR6, AA) (2)
- 1 x отвертка
- 1 x ръководството за използване

Технически данни

Размери: 18 x 6,5 cm (Ø x B)
Електрозахранване с батерия:
4 x 1,5 V === LR6, AA

=== Символ за напрежение при постоянен ток



www.tuv.com
ID 0000088327

Тествана безопасност



Безопасността на играчката е тествана

CE С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на детските играчки

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества



Дата на производство
(месец/година): 01/2026

Използване по предназначение

Този продукт е играчка за деца над 3 години за лична употреба на закрито.



Указания за безопасност

- Внимание. Не е подходящ за деца на възраст под 36 месеца. Опасност от задушаване. Малки части.
- Внимание. Всички материали за опаковане и закрепване не са част от продукта и винаги трябва да бъдат отстранявани от съображения за безопасност, преди продуктът да бъде използван.
- Внимание. Играчката генерира светлинни ефекти, които могат да предизвикат епилепсия при чувствителни лица.
- Не трябва да се извършват модификации на продукта!
- Децата трябва да играят с продукта само под надзор на възрастни.



Не стъпвайте върху продукта.

- Светодиодите не се заменят.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за щети или износване. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- Чувствителните подове могат да бъдат надраскани!
- Използвайте само тип батерии: LR6.

Предупредителни указания за батерии!

- Отстранете батериите, ако са изхабени или ако продуктът няма да се използва за по-дълго време.
- Не използвайте различни типове и марки батерии, нови и използвани батерии заедно или такива с различен капацитет, тъй като могат да се разтекат и да причинят щети.
- При поставяне спазвайте полярността (+/-).
- Сменяйте всички батерии едновременно и изхвърляйте старите батерии съгласно разпоредбите.
- Предупреждение! Батериите не трябва да се зареждат или да се реактивират с други средства, да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се съединяват накъсо.
- Винаги съхранявайте батериите на недостъпно за деца място.
- Не използвайте презареждащи се батерии!
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Почиствайте контактните повърхности на батериите и на уреда при необходимост и преди поставянето.
- Не излагайте батериите на екстремни условия (напр. отоплителни тела или директни слънчеви лъчи). В противен случай съществува повишена опасност от разтичане.
- Внимание. Изхвърляйте употребяваните батерии незабавно. Дръжте новите и употребяваните батерии далеч от деца. При съмнение за поглъщане или попадане на батерии в тялото незабавно потърсете медицинска помощ.

Опасност!

- Бъдете изключително внимателни с повредени или разтекли се батерии и ги изхвърлете незабавно съгласно разпоредбите. При това носете ръкавици.
- Ако влезете в контакт с киселината от батерията, измийте засегнатото място с вода и сапун. Ако в окото Ви попадне киселина от батерията, измийте го с вода и незабавно потърсете медицинска помощ!
- Свързващите клеми не трябва да бъдат свързани накъсо.

Поставяне/смяна на батериите (фиг. А)

ВНИМАНИЕ! Спазвайте следните инструкции, за да избегнете механични и електрически повреди.

Разхлабете винта (1г) с предоставената отвертка. При поставянето и смяната на батериите (2) процедирайте, както е показано на фиг. А. **Указание:** завъртете превключвателя (1с), за да заключите или отключите гнездото за батериите (фиг. В):

- Стрелката е на отворена ключалка: отключено.
- Стрелката е на затворена ключалка: заключено.

Указание: внимавайте за полюсите плюс/минус на батериите и за правилното им поставяне. Батериите трябва да се намират изцяло в гнездото за батерии.

Включване и изключване на продукта (фиг. В)

Светлина

Плъзнете превключвателя (1а) на ON, за да включите светлината, и на OFF, за да изключите светлината.

Въздушна струя

Плъзнете превключвателя (1b) на ON, за да включите въздушната струя (1). Чрез нея продуктът се плъзга по пода.

Плъзнете превключвателя на OFF, за да изключите въздушната струя.

Употреба

Включете въздушната струя и поставете продукта върху гладък под. Удряйте го с ръце или крака, за да го накарате да се плъзга по пода.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура и без батерии, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Символът отстрани указва, че за този уред важи Директивата 2012/19/ЕС.

Тази директива гласи, че в края на периода на използването му не

можете да изхвърляте този уред с обикновените битови отпадъци, а трябва да го предадете в специално оборудвани депа, центрове за рециклиране или предприятия за обезвреждане на отпадъци. Щадете околната среда и изхвърляйте съгласно изискванията.

Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те може да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специално обработване на отпадъци. Химическите символи на тежките метали са както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова изхвърляйте използваните или дефектни батерии/акумулатори в местен пункт за събиране в съответствие с Регламент 2023/1542 на ЕС.



Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба уред ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете

уреда и опаковката с грижа за околната среда. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца.



Спазвайте маркировката на опаковъчните материали при сортирането на отпадъци, те са обозначени чрез

съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси / 20 – 22: хартия и картон / 80 – 98: композитни материали. Продуктите и опаковъчните материали са рециклируеми, изхвърляйте ги отделно за по-добро обработване на отпадъците.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначението и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 538045_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар.
- Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 538045_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 538045_2507

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 x μπάλα ποδοσφαίρου air power (1)

4 x μπαταρία (1,5 V === LR6, AA) (2)

1 x κατασβίδι

1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: 18 x 6,5 cm (Ø x Y)

Κατανάλωση ενέργειας με μπαταρία:

4 x 1,5 V === LR6, AA

=== Σύμβολο τάσης συνεχούς ρεύματος



www.tuv.com
ID 0000088327



ελεγμένη ασφάλεια



Zertifiziertes
Spielzeug
Schadstoffgeprüft
Sicherheit



www.tuv.com
ID 0000088327

Ελεγμένη ασφάλεια παιχνιδιών



Με το παρόν η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις:

2009/48/EK – Οδηγία για την Ασφάλεια των Παιχνιδιών

2014/30/EE – Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

2011/65/EE – Οδηγία σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών



Ημερομηνία κατασκευής
(μήνας/έτος): 01/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι παιχνίδι για παιδιά 3 ετών και άνω και προορίζεται για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Κίνδυνος πνιγμού. Μικρά μέρη.
- Προειδοποίηση. Όλα τα υλικά συσκευασίας και στερώσης δεν αποτελούν τμήμα του προϊόντος και πρέπει να απομακρύνονται πάντα για λόγους ασφαλείας, προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Προειδοποίηση. Το παιχνίδι δημιουργεί λάμψεις που μπορεί να προκαλέσουν επιληψία σε ευαίσθητα άτομα.
- Δεν επιτρέπονται οι τροποποιήσεις στο προϊόν!
- Τα παιδιά επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν μόνο υπό την επίτηρηση ενηλίκων.



Μην πατάτε πάνω στο προϊόν.

- Οι λυχνίες LED δεν αντικαθίστανται.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές σε ευαίσθητα πατώματα!
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον τύπο μπαταρίας: LR6.

Προειδοποιήσεις για τις μπαταρίες!

- Αφαιρείτε τις μπαταρίες, όταν είναι άδειες ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους ή μάρκες μπαταριών, καινούριες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί ή μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας, καθώς ενδέχεται να υπάρχει διαρροή που προκαλεί βλάβες.
- Προσέξτε την πολικότητα (+/-) κατά την τοποθέτηση.
- Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα και απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες απαγορεύεται να φορτίζονται ή να επανενεργοποιούνται με άλλο τρόπο, να αποσυναρμολογούνται, να έρχονται σε επαφή με φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση απαγορεύεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν από την τοποθέτηση.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ακραίες συνθήκες (π.χ. σε θερμαντικά σώματα ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία). Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής.
- Προειδοποίηση. Απορρίπτετε τις μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί. Κρατήστε τις καινούργιες και τις παλιές μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν υπάρχει υποψία κατάποσης ή εισροής μπαταρίας στο σώμα, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Κίνδυνος!

- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό μιας μπαταρίας που έχει υποστεί βλάβη ή έχει διαρροή και να την απορρίπτετε άμεσα σύμφωνα με τους κανονισμούς. Χρησιμοποιείτε γάντια.

- Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταρίας, πλύνετε το συγκεκριμένο σημείο με νερό και σαπούνι. Εάν τα μάτια σας έρθουν σε επαφή με οξέα μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Απαγορεύεται το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών.

Τοποθέτηση/αλλαγή μπαταριών (εικ. Α)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες για να αποφύγετε μηχανικές και ηλεκτρικές βλάβες.

Λυθείτε τη βίδα (1d) με το κατσαβίδι που παρέχεται.

Για να τοποθετήσετε και να αλλάξετε τις μπαταρίες (2), ακολουθήστε τα βήματα που απεικονίζονται στην εικ. Α.

Υπόδειξη: Γυρίστε τον διακόπτη (1c), για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τη θήκη μπαταριών (εικ. Β):

- Βέλος στην ανοιχτή κλειδαριά: ξεκλειδωμένο.
- Βέλος στην κλειστή κλειδαριά: κλειδωμένο.

Υπόδειξη: Προσέξτε να είναι σωστός ο θετικός/αρνητικός πόλος των μπαταριών για σωστή τοποθέτηση. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται ολόκληρες στην υποδοχή μπαταριών.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση προϊόντος (εικ. Β)

Φως

Σύρτε τον διακόπτη (1a) στη θέση ON, για να ενεργοποιήσετε το φως και στη θέση OFF για να το απενεργοποιήσετε.

Ροή αέρα

Σύρτε τον διακόπτη (1b) στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τη ροή αέρα (1). Με τον τρόπο αυτό, το προϊόν γλιστρά στο πάτωμα.

Σύρτε τον διακόπτη στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τη ροή αέρα.

Χρήση

Ενεργοποιήστε τη ροή αέρα και τοποθετήστε το προϊόν σε λείο πάτωμα. Σπρώξτε το με τα χέρια ή τα πόδια για να γλιστρήσει στο πάτωμα.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν, χωρίς τις μπαταρίες, πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Το διπλανό σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία ορίζει ότι δεν πρέπει να απορρίπτετε αυτή τη συσκευή με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της χρήσης της, αλλά πρέπει να την παραδίδετε σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή εταιρείες απόρριψης. Προστατεύετε το περιβάλλον και κάνετε σωστή απόρριψη.

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στους κανονισμούς της διαχείρισης ειδικών αποβλήτων. Ακολουθούν τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος. Ως εκ τούτου, απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες ή ελαττωματικές μπαταρίες/συσσωρευτές μπαταρίες σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής σύμφωνα με τον κανονισμό 2023/1542 της ΕΕ.



Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση.

Απορρίπτετε τη συσκευή και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά.



Λαμβάνετε υπόψη την επισήμανση των υλικών συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των αποβλήτων. Επισημαίνονται με συντομογραφίες (a) και νούμερα (b) και έχουν την εξής σημασία: 1 – 7: πλαστικό / 20 – 22: χαρτί και χαρτόνι / 80 – 98: σύνθετα υλικά.

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας του είναι ανακυκλώσιμα. Πρέπει να τα απορρίπτετε ξεχωριστά για την καλύτερη διαχείριση των αποβλήτων.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάζετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 538045_2507

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

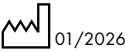
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

* Ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



Delta-Sport Nr.: AF-16901

11.05.2025 / PM 4:37

IAN 538045_2507



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAM I INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW SKIRTINGU SYSTEMU, PREKIU ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĤ MIMO DOSAHU DETÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TÚZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡ'ΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜ'ΕΝΗ ΤΟΠΟΘ'ΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĤ/NEPOŠKODZOVAĤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĤ/NEROZOBERAĤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÛÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJÜLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΎΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĀTĒ ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VÍZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŲJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖД
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΉΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΉ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŌIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΉ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)